

AUSTIN UTILITIES NOW

INFORMACIÓN SOBRE SUS SERVICIOS DE LA CIUDAD



Marzo de 2024

Comience su proyecto de Home Energy Savings

¿Su vivienda tiene más de diez años? Austin Energy ofrece reembolsos para ayudarlo a hacer mejoras de ahorro de energía en toda su casa a través de Home Energy Savings (antiguamente Eficiencia en Casa con ENERGY STAR®).

¡Oferta por tiempo limitado!

Obtenga reembolsos de \$2,600 en promedio hasta el 30 de abril en proyectos de Home Energy Savings. También puede solicitar financiamiento de bajo interés, a partir de 1.99%, para ayudarlo a dar el primer paso.

Las mejoras en casa normalmente incluyen:

- » Reemplazar los sistemas de aire acondicionado ineficientes y de tamaño incorrecto, e instalar un termostato inteligente.
- » Arreglar ductos de aire antiguos y con filtraciones, y agregar aislante en el ático.
- » Colocar cinta aislante en puertas y ventanas e instalar protección contra el sol en las ventanas.

Busque un contratista participante para comenzar y disfrute una casa más eficiente. Conozca más en austinenergy.com/homesavings.



Programa de Amnistía de Órdenes de Arresto 2024

¿Tiene una orden de arresto o citación pendiente ante el Juzgado Municipal de Austin o el Juzgado Comunitario del Centro de Austin? ¡Queremos ayudarlo! Durante el Programa de Amnistía de Órdenes de Arresto 2024, del 25 de marzo al 19 de abril, puede tratar sus casos pendientes y tener respuesta a sus preguntas por parte de jueces y el personal. No se arrestará a aquellos que se presenten en forma voluntaria.

Se eximirán las cuotas de las órdenes de arresto si se comunica con el juzgado y aprovecha este programa. Hay opciones

disponibles si no puede pagar de inmediato, incluidos planes de pago, servicio comunitario y exenciones por adversidad para aquellos que califiquen. Este programa aplica únicamente a casos activos ante el Juzgado Municipal de Austin o el Juzgado Comunitario del Centro de Austin.

No se necesita sacar cita y todos los servicios se ofrecen sin costo alguno. Habrá intérpretes de español disponibles.

Para obtener más información, visite austintexas.gov/court o llame al **512-974-4800**.



Ya viene el Día de Destrucción de Documentos

El Día de Destrucción de Documentos anual de ARMA capítulo de Austin es el sábado 13 de abril de 8 a.m. a 1:30 p.m. Por favor, visite

austinarma.com/shred-day para encontrar la ubicación e información adicional. Los requisitos para la destrucción de documentos son:

- » **Papel seco solamente.**
- » **Debe empacarlo en cajas de cartón de menos de 24 x 24 x 36 pulgadas con tapas que se ajusten bien o cajas con lengüetas que estén bien cerradas. Por favor, no selle las cajas con cinta adhesiva.**
- » **No se aceptarán documentos empacados en cajas o bolsas plásticas, o en ningún otro tipo de contenedor.**

Si tiene preguntas, por favor comuníquese con Austin ARMA por correo electrónico a austinarmachapter@gmail.com o deje un mensaje en el **512-937-3347**.

Puede elegir energía eólica de Texas

¿Ha visto todas las turbinas eólicas alrededor de Texas últimamente? Cuando se inscribe para tener energía eólica de GreenChoice®, la energía que producen esas turbinas ayuda a dar energía a su casa o negocio.

Más de 28,000 clientes se han suscrito a GreenChoice en 2022, lo que se traduce en:



Eliminación de la misma cantidad de dióxido de carbono del aire que **496,853 acres de bosques de EE. UU.** en un año.



Brindar energía a **52,884 casas con energía eólica** en lugar de combustibles fósiles.



Eliminar emisiones de carbono equivalentes a **1,042,128,279 millas recorridas** por un vehículo de pasajeros promedio propulsado por gasolina.

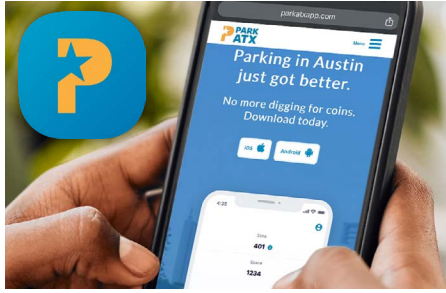
Puede suscribirse a energía eólica de GreenChoice llamando al **512-494-9400** o en línea en austinenergy.com/greenchoice.

Con Park ATX puede pagar el estacionamiento en un solo lugar

¿Sabía que estacionar en la calle en la Ciudad de Austin es más fácil cuando usa la aplicación móvil Park ATX? No tiene que escarbar en busca de monedas o vaciar todo para encontrar su tarjeta de crédito.

Y puede obtener estacionamiento gratis a través de Park ATX. Cada 24 horas, los usuarios de la aplicación reciben hasta dos sesiones de estacionamiento gratuito por 15 minutos al ingresar los códigos de validación **FREE15ATX1** y **FREE15ATX2**. Busque el botón de canje en la pantalla de pago para ingresar su código de validación.

Lo mejor de todo, Park ATX no le genera estrés, la aplicación le enviará alertas cuando su sesión esté



por acabar. Si necesita más tiempo, simplemente agréguelo en la aplicación.

Para descargar Park ATX y conocer más sobre la aplicación, visite **parkatxapp.com**. (Y asegúrese de descargarla únicamente de ese sitio web, de Google Play o de App Store de Apple. La Ciudad está enterada de un sitio web fraudulento que afirma ser Park ATX).

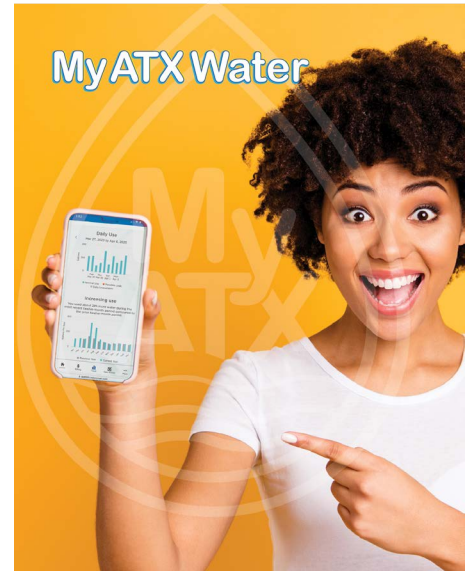


Regresan los seminarios virtuales gratuitos de Green By Design

¿Le interesa comprar, construir o remodelar una casa sostenible? Inscríbese en los talleres de construcción ecológica Green By Design de Austin Energy. Estos talleres en línea gratuitos cubren todo el proceso, comenzando con la fase de planificación y diseño. Usted aprenderá sobre prácticas y tecnologías de construcción que pueden ayudar a hacer las casas más cómodas y eficientes, mientras que reducen los costos de mantenimiento.

- » **Sesión 1: Planificación y diseño**
Martes 2 de abril
- » **Sesión 2: Materiales y paisajismo**
Martes 9 de abril
- » **Sesión 3: Sistemas del hogar**
Martes 16 de abril

Puede participar en los seminarios web en vivo en las fechas de las sesiones o ver las grabaciones en una fecha posterior. Inscríbese en línea en **austinenergy.com/webinar**.



My ATX Water hace que sus medidores sean más inteligentes

Actualmente, Austin Water está introduciendo un programa de medidores de agua inteligentes en toda la ciudad llamado My ATX Water. Este programa está modernizando nuestro sistema de medidores al actualizar los medidores de agua análogos con medidores de agua de lectura digital conectados a una red inalámbrica. El programa My ATX Water también incluye un portal de clientes totalmente nuevo que ofrece:

- » **Métricas actualizadas de uso de agua.**
- » **Alertas de filtraciones.**
- » **Alertas de emergencia.**
- » **Consejos para conservar agua.**
- » **Y muchas otras funciones personalizables.**

Inscríbese en tres pasos fáciles:

1. **Ubique su número de cuenta.**
Lo puede encontrar en su recibo de de servicios públicos o en el sitio web de Austin Energy
2. **Visite austintx.watersmart.com e ingrese su número de cuenta y código postal.**
3. **¡Complete su perfil de usuario y comience a ahorrar!**

Número de teléfono de Servicio al Cliente: 512-494-9400
Reporte una avería en el sistema eléctrico disponible las 24 horas: 512-322-9100
Emergencia del servicio de agua disponible las 24 horas: 512-972-1000
East Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 2800 Webberville Rd.
North Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 8716 Research Blvd., Ste. 115
South Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 1901 W. William Cannon Drive, Ste. 100

© 2024 City of Austin. Todos los derechos reservados.

City of Austin se compromete a cumplir con el Decreto para Americanos Discapacitados. Modificaciones razonables e igual acceso a comunicaciones se proveerán, al solicitarlo. TDD 512-974-3256, Relay Texas 7-1-1

